

"KOVOHUTE", nar. podnik, zaved Velvary.
"KOVOHUTE", Nat. Enterpr., Velvary Plant

Legenda k prilozi o.1

Legend to the Enclosure No. 1.

- | | |
|--|--|
| 1.) Hutní hala c.1 | Hall No. 1 |
| 2.) Hutní hala c.2, z. zv. "Nova hala" | Hall No. 2, so-called "New Hall" |
| 3.) Hutní hala c.3, t. zv. "Zinkovna" c. | Hall No. 3, so-called "Zinkovna" No.3 |
| 4.) Kotelna | Boiler house |
| 5.) Rozvodna elektrická stanice | Switch-board room |
| 6.) Vyzkumná kovů "Elektron" | "Electron" metal research laboratory |
| 7.) Technická laborator | Technical laboratory |
| 8.) Hutní hala c.4 (ve výstavbě) | Hall No. 4 (under construction) |
| 9.) Paketyrka | Packaging room |
| 10.) Zámečnická dílna | Fitter's shop |
| 11.) Skladiště pro zam. dílnu | Stores for fitter's shop |
| 12.) Truhlářská dílna | Joiner's shop |
| 13.) Kancelář dílenského mistra | Office of Foreman of No. 10 (above) |
| 14.) Účetna a kancelář řed. podniku | Accounting office and office of the director |
| 15.) Administrativní kancelář | Administration office |
| 16.) Skladiště cínu a surovin potřebných k výrobě | Tin and raw materials stores |
| 17.) Chemická laborator | Chemical laboratory |
| 18.) Transformátor | Transformer |
| 19.) Nádrž a čerpadlo nafty a oleje | Cistern and pump for naphtha and oil |
| 20.) Kulna se dvěma nůskama do 50mm | Shed with 2 shears, cap. :50 mm |
| 21.) Komin pec c.3, t. zv. "Plamenky" | Chimney of Furnace No. 3, so called "Plamenka". |
| 22.) Komin pec c.1, t. zv. "Kotel" | Chimney of Furnace No. 1, so called "Kotel" ("Boiler") |
| 23.) Komin ke kotelne | Boiler house chimney |
| 24.) Skladiště oleje a benzínu | Gasoline and oil stores |
| 25.) Zachody | W.C. |
| 26.) Kulny o ploše 220m ² , 6 kusů | Six sheds, each 220 sq.m. in area |
| a.) Kulna pro paktování med. drátu | Shed for packaging of copper wire |
| b.) Sklad mosazných třísek | Store of brass scrap |
| c.) Sklad RG | RG (sic) stores |
| d.) Sklad červené slitiny | Stores of copper alloy |
| e.) Sklad zinkové slitiny | Stores of tin alloy |
| f.) Sklad čistého zinku | stores of pure tin (Polish) |

ATTACHMENT B

- 3 -

<u>Pokracovani legendy k pril.c.1.</u>	<u>Cont. of the Legend to the Ecl.No.1.</u>
51.) Drubeznik	Poulterer
52.) Chlev pro vepre	Pigsty
53.) Sklad pro hotovy medeny a mosazny material	Stores of finished copper and brass goods
54.) Vysoka pec - neni v provozu	Blast furnace (not in operation)
55.) Plynojem, který v prípade uza- vrení plynového privodu v nut- ných případech, vydrží zásobit a udržet pece v provozu 24 hod.	Spare gas tank, which in case of disrup- tion of regular gas supply can supply and maintain the furnaces for 24 hours.
56.) Vjezd do továrny	Factory entrance
57.) Vyjezd z továrny	Factory exit
58.) Sklad antimonu	Stores of antimony
59.) Hut pro strikanou pajku	Smelting house for solder

~~SECRET~~

ATTACHMENT B

- 2 -

<u>Pokracovani legendy k pril.c.1.</u>	<u>Cont. of the Legend to the Encl.No.1.</u>
27.) Komin pro halu c.2	Chimney of Hall No. 2
28.) Odsavaci centrala a zachytava stanice pro zinkovy proud od peci pro zinkove slitiny.	Exhausting plant and collecting receiver for melted zinc from the furnaces for zinc alloys.
29.) Plynova centrala	Gas station
30.) Boxy pro samot na vyzdivani peci	Fire bricks for furnaces
31.) Samotarna pro vyzdivani rotacich peci	Fire brick workshop for rotary furnaces.
32.) Garaze	Garages
33.) Vodarna	Water tower
34.) Prostor kde je ukladena zelenina a pod pro zav. jidelnu	Place where vegetables and other articles for the canteen are stored.
35.) Bazen na koupaci	Swimming pool
36.) Pradelna	Laundry
37.) Park	Park
38.) Obytna vila tovarniho redit.	House of the Factory Manager
39.) Ovozna zahrada	Orchard
40.) Boxy pro ruzne kovove piliny a trisky	Boxes for various metal filings and scrap.
41.) Zavodni jidelna a.) kuchyne, b.) Kanc. zav. rady	Plant canteen a.) Kitchen, b.) Office of the Factory Council
42.) Vratnice c.2	Guardroom No. 2
43.) Boxy pro trisky	Boxes for metal scrap
44.) Tovarni vlecka	Factory railroad track
45.) Boxy pro olovnate popele a prachy	Boxes for plumbiferous ashes and dusts.
46.) Vratnice c.1	Guardroom No. 1
47.) Vaha do 5 tun	Weighing machine, up to 5 tons
48.) Pumpa pro solanku na chlazení ruznych strikanych pajek	Pump for salt solution (coolant) for refrigeration of various solders
49.) Cesta pro sklad odpadoveho materialu(srot)	Road to scrap stores
50.) Sklad odpadoveho materialu a.) Sklad olovensho srotu b.) Sklad mosazneho srotu c.) Sklad medeneho srotu d.) Sklad medenych civek	Scrapping stores a.) Stores of lead scrap b.) Stores of brass scrap c.) Stores of copper scrap d.) Stores of copper (reels)

SECRET/CONTROL - U.S. OFFICIALS ONLY